

NORDSTERN

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ANONYME D'ASSURANCES



DIRECTION POUR LA FRANCE

Nordstern Société Générale Anonyme d'Assurances, 75-Paris 17^e B.P. 93

Monsieur **ESMERALDO**
38, rue de la Marne

93 - NEUILLY PLAISANCE

CAPITAL SOCIAL : DM 15.000.000
entièrement versés

SIÈGE SOCIAL : COLOGNE et BERLIN

Entreprise privée régie par le
décret-loi du 14 Juin 1938
pour les contrats souscrits
ou exécutés en France

R. C. Paris 56 B 10214

Téléphone : 924 83-76/77/78

Adresse télégr. NORDSTERN PARIS-017

C. C. P. PARIS 21-074-67

EN SON HOTEL :

44, rue Fortuny, PARIS-17^e, B. P. 93

Le 21 janvier 1972

V/réf.

Votre lettre

Nos initiales

Service
Sinistres

AFF UNION FG ST HONORE

MD

N/réf

AGENCE	POLICE N°	DATE ET N° DU SINISTRE	C/M	EXPERT	RD	CATÉGORIE	RISQ.	
91 141	4 800 876	Jan 71 71 88 051	F	-	-	8600	2	

Nous avons l'honneur de vous adresser ci-joint :

un chèque barré correspondant à

Indemnité. ¹	Honoraires ³	Frais ²
F 719,00	F	F

une quittance d'indemnité. Veuillez nous retourner cette pièce dûment régularisée.

Nous vous prions d'agréer nos salutations distinguées.

NORDSTERN

Société Générale Anonyme d'Assurances

Direction pour la France

Richard

Neuilly-Plaisance, le 2 Novembre 1971.

Monsieur Jean-Paul Ledeur,
61, Rue Raymond Losserand,
75, Paris XIV.

Cher Monsieur,

Suite à notre entretien téléphonique de ce matin
je vous fais parvenir le devis ci-joint.

Espérant avoir le plaisir de vous revoir bientôt
recevez, cher Monsieur, mon amical souvenir.

Sérvulo ESMERALDO

instituto de arte contemporânea

Sérvulo ESMERALDO
38, Rue de la Marne,
93-Neuilly-Plaisance.

Neuilly-Plaisance, le 2 Novembre 1971.

DEVIS

RESTAURATION PAR MES SOINS

Remplacement Jock base - fourniture	189.-
Démontage et remontage d'une partie de l'oeuvre pour redressement de l'axe	
Reprise des disques endommagés, soit : six pièces des deux côtés, et retouches de trois pièces	<u>530.-</u>
Total	719.- Frs.

A REMPLIR PAR LE BUREAU D'ORIGINE

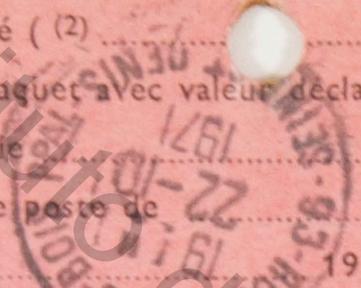
(1) Envoi recommandé (2)

(1) Lettre, Boîte ou Paquet avec valeur déclarée de

(1) Mandat de poste de (Montant)

déposé au bureau de poste de

le 19 sous le n°



Handwritten initials 'UR' and number '016' in blue ink.

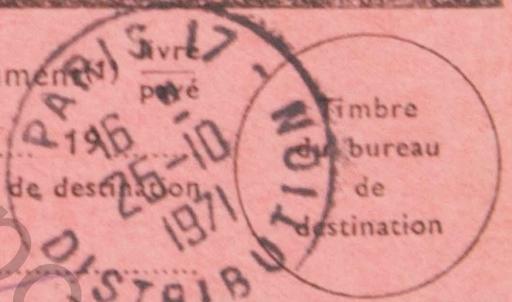
A REMPLIR PAR L'EXPÉDITEUR

Adresse du destinataire de l'objet auquel se rapporte cet avis

M. Monsieur Vallot
NORDSTERN Soc. Anon. d'Assurance
44 Rue TARTUYN
75 - Paris 170
(Nom ou raison sociale)
(Rue et numéro)
(Lieu de destination) (Pays de destination)

A compléter à destination

Le soussigné déclare que (1) l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment
le
Signature (3) du destinataire Signature de l'agent du bureau de destination
Timbre de bureau de destination



(1) Biffer ce qui ne convient pas.
(2) Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre, carte postale, etc.), s'il y a lieu.
(3) Cet avis doit être signé par le destinataire ou par une personne y autorisée en vertu des règlements du Pays de destination, ou, si ces règlements le comportent, par l'agent du bureau de destination, et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur. En France, l'avis est signé par le destinataire ou son fondé de pouvoir et par l'agent du bureau de destination.

N° 515

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

C 5

ADMINISTRATION
DES POSTES DE FRANCE

Service des postes

(1)

Empty rectangular box for stamp or signature.

Timbre du bureau
renvoyant l'avis



AVIS DE (2)

RÉCEPTION
PAYEMENT

A REMPLIR PAR L'EXPÉDITEUR

Adresse de l'expéditeur auquel doit être renvoyé cet avis
après signature du destinataire (3)

M. MR. Seimur ESMERADO

(Nom ou raison sociale)

N° 38 Rue de la MARNE

à 93 - NEUILLY - PLAISANCE - FRANCE

(Numéro du département)

(Localité)

(1) Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion » et de l'étiquette « Par avion ».

(2) Biffer ce qui ne convient pas. (3) Voir également au verso.

jean-paul ledeur
restaurateur d'œuvres d'art
conseiller près des experts d'assurances
agréé des monuments historiques
palais et musées nationaux

61, rue raymond losserand, paris 14^e
tél. 734 45 43

N/D/ 71/206

Paris, le 26 Octobre 1971.

Monsieur S. ESMERALDO

38, rue de la Marne

93 - NEUILLY PLAISANCE

Monsieur,

La compagnie Nordstern a été avisée, le 22
Septembre 1971, d'un dommage qui aurait été causé à
l'une de vos œuvres.

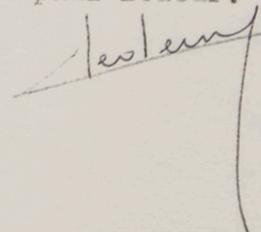
Un premier courrier m'étant revenu, à la suite
d'une erreur d'adresse, je vous confirme l'entretien
que j'ai eu ce matin, à savoir : conserver la
sculpture chez vous, et me faire établir un devis par
votre laqueur.

Je vous propose de me recevoir Samedi 30 Oc-
tobre, soit vers 11h30 soit à 14 h.

Veillez téléphoner à mon bureau pour pren-
dre rendez-vous.

Veillez agréer, Monsieur, mes salutations
distinguées.

jean paul Ledeur. p.s.



UNION
DU
FAUBOURG SAINT-HONORÉ

FONDÉE EN 1902

SECRETARIAT

49, RUE CAMBON - PARIS-1^{ER}

TÉL. : 073 68-04 - 97-28

Paris, le 22 Septembre 1971

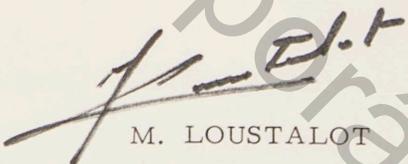
Monsieur,

Nous avons bien reçu votre lettre du 15 Septembre et le bon de livraison qui l'accompagnait.

Nous nous sommes mis en rapport avec la Compagnie d'Assurances qui s'est occupée de la "Nuit du Faubourg Saint-Honoré".

Monsieur Vallot de la NORDSTERN nous a dit qu'il se mettrait rapidement en rapport avec vous.

Nous vous prions de recevoir, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.


M. LOUSTALOT

Monsieur Sérvulo ESMERALDO
38, rue de la Marne
93 - NEUILLY-PLAISANCE

NORDSTERN
54 - FORTUNY - 924-1700

Neuilly-Plaisance, le 22 Octobre 1971.

Monsieur Vallot,
Nordstern Société Générale
Anonyme d'Assurance,
44, Rue Fortuny,
75-Paris XVII.

Monsieur,

Sans nouvelles de votre part, je me permets de vous rappeler que lors de notre entretien téléphonique du 25 Septembre dernier vous m'aviez promis d'envoyer dans un bref délai un expert pour examiner ma sculpture endommagée à l'occasion de la dernière "Nuit du Faubourg Saint-Honoré" et qui est à votre disposition depuis le mois de Juin.

Ayant besoin de mettre en état cette pièce pour une prochaine exposition, je suis dans l'obligation de la confier le Jeudi 28 Octobre prochain à un artisan laqueur qui exécutera les réparations qui s'imposent.

Je vous prie de bien vouloir faire le nécessaire afin qu'une expertise soit faite avant cette date.

Veillez croire, Monsieur, en l'expression de ma parfaite considération.

Sérvulo Esmeraldo

38, Rue de la Marne,
93-Neuilly-Plaisance.



N° 517

RÉCÉPISSÉ D'UN ENVOI RECOMMANDÉ

0

Montant de l'affranchissement
Signature de l'agent

Étiquette n° 510 ou 510 bis

PARIS SEINE-SEINE-SAINT-DENIS

15 IX 71 194

350

15 1 5 9

contre-remboursement

nature de l'objet

à remplir par l'expéditeur à l'encre, sans rature, ni surcharge

DESTINATAIRE : Mlle LOUIS PAROT -
Union Nocturne du Fig. St Honoré
à 49. Rue CAMBON - Paris 1^{er}

ATTENTION : INDIQUEZ VOS NOM ET ADRESSE SUR L'OBJET. Vous éviterez qu'il soit transmis au Centre des Recherches du Courrier en cas de non-distribution.

POSTES ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Voir NOTA au verso.

PEL - 52 58

SOCIÉTÉ FRANÇAISE
ENTRÉPOT ET MANUTENTION

"C. O. F. E. M."

Société Anonyme au Capital de 50.000 F

22, Rue Lénine - IVRY

Téléph. : 672-11-24 - 11-30 - 11-81

R. C. Seine 62 B 1154

TÉLEX 26.602

BON DE LIVRAISON

IVRY-sur-SEINE, le 22 Juin 1971

Monsieur ~~BERNARD LDO~~, rue de la Garne
92 NEUILLY PLAISANCE

RECEVU LE 23 JUIN 1971

*Plusieurs documents
sont présentés et
de faire part à l'adresse.*

TRANSPORT - Notre responsabilité ne saurait excéder celle des entreprises de transports, à savoir, 50,00 F du kg. avec maximum de 1.000 F par colis pour tout envoi au plus égal à 3.000 kg.

Pour toutes contestations, le Tribunal de la Seine est seul compétent, même en cas d'appel en garantie ou de pluralité de défendeurs.

**CONDITIONS SPÉCIALES DE VENTE DES DÉPARTEMENTS
EMBALLEURS et/ou MANUTENTIONNAIRES**

ASSURANCE

Aucune assurance n'est contractée sans ordre écrit et répété pour chaque lot de marchandises. La couverture en est faite soit par police spéciale, soit par la police flottante de « l'emballeur », et sous exclusion de toute responsabilité personnelle, la police étant souscrite auprès de Compagnies notoirement solvables au moment de la couverture. Les conditions de la police sont réputées connues et agréées par les donneurs d'ordre.

Les clients désireux d'assurer des risques spéciaux, sont tenus d'indiquer, selon la nature des marchandises, les risques à couvrir (tels que gel, déformation, rouille, oxydation, mites, parasites, etc.).

A défaut de cette précision, l'assurance sera seulement couverte contre les risques ordinaires propres à l'emballeur, et/ou manutentionnaire.

L'indemnité d'assurance ne sera payée qu'autant que celle-ci aura été encaissée des Compagnies d'assurance par l'emballeur.

Le client qui couvre lui-même les risques d'emballage, et/ou manutention doit préciser à ses assureurs qu'ils ne pourront prétendre exercer leur recours contre l'emballeur, et/ou manutentionnaire, que dans les limites précisées à l'article suivant.

La responsabilité propre de l'emballeur, et/ou manutentionnaire, lorsqu'elle est pour une cause quelconque engagée dans l'exécution des opérations qui lui sont confiées est limitée à CINQUANTE MILLE FRANCS par sinistre, avec, en cas de vol un maximum de CINQ MILLE FRANCS par objet.

Les cotations sont établies compte tenu, de ces limitations de responsabilité, lorsque l'expéditeur à un titre quelconque, confie des marchandises dont la valeur dépasse les limites indiquées ci-dessus, il lui appartient de donner des ordres pour leur assurance, ou d'assumer les risques « d'emballage » et/ou, manutention pour cette valeur excédentaire.

En aucun cas, d'ailleurs, l'indemnité à allouer ne peut excéder dans les limites ci-dessus, la valeur réelle justifiée de la marchandise.

Il est formellement convenu, que la responsabilité de l'emballeur, et/ou manutentionnaire, ne pourra être engagée lors d'opération affectant : les espèces monayées, métaux précieux, perles, pierres précieuses, bijouterie fine, orfèvrerie, ainsi que les actions, obligations, coupons, titres et papiers, valeurs de toute espèce.

LA RESPONSABILITÉ DE L'EMBALLEUR ET/OU MANUTENTIONNAIRE NE POURRA ÊTRE RECHERCHÉE POUR LES DOMMAGES SURVENUS EN U.R.S.S. ET PAYS SATELLITES ET EN CHINE ET SERA LIMITÉE DANS LE TEMPS A UN DÉLAI DE 3 MOIS APRES SORTIE DE NOS ENTREPOTS.



N° 517

RÉCÉPISSÉ D'UN ENVOI RECOMMANDÉ

Montant de l'affranchissement

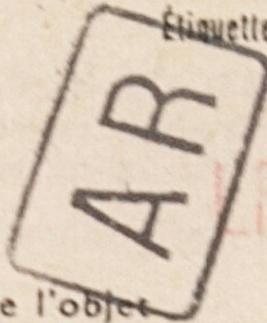
Signature de l'agent

Étiquette n° 510 ou 510 bis

ROSNY S/BOIS (PAL - SEINE S. PARIS)

22 X 71 16^H

450



LR 0 1 6

contre-remboursement

nature de l'objet

à remplir par l'expéditeur à l'encre, sans rature, ni surcharge

DESTINATAIRE : Mr. Vallot - Nordstem Société
Générale Assurances d'Assurance
à 44, Rue FORTUNY - 75 - Paris XVII^e

ATTENTION : INDIQUEZ VOS NOM ET ADRESSE SUR L'OBJET. Vous éviterez qu'il soit transmis au Centre des Recherches du Courrier en cas de non-distribution.

POSTES ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Voir NOTA au verso.

NOTA

1^o RESPONSABILITÉ de l'Administration des Postes en matière d'envois recommandés : seule la perte ouvre droit, sauf en cas de force majeure, à une indemnité dont le montant est limité. *SE RENSEIGNER AU GUICHET.*

2^o Malgré les précautions prises, des chocs sont inévitables en cours d'acheminement.

EMBALLEZ SOIGNEUSEMENT LE CONTENU DE VOS ENVOIS

3^o RÉCLAMATIONS : Elles sont reçues dans tous les bureaux de poste et ne sont admises que dans le délai d'un an à compter du lendemain du jour de dépôt.

LA PRODUCTION DU PRÉSENT RÉCÉPISSÉ EST OBLIGATOIRE

NATURE DE L'OBJET

LR : LETTRE RECOMMANDÉE
PR : PAQUET-POSTE RECOMMANDÉ

PI : PAQUET INTERNATIONAL

9 110163 3 — 9-163

Neuilly-Plaisance, le 15 Septembre 1971.

Mademoiselle Louspalot,
Union du Faubourg Saint-Honoré,
Nocturne du Faubourg Saint-Honoré,
49, Rue Cambon,
75-Paris 1er.

Mademoiselle,

Suite à notre entretien téléphonique d'hier après-midi, je vous fais parvenir la photocopie du Bon de Livraison de ma sculpture prêtée pour la Nuit du Faubourg Saint-Honoré.

La note manuscrite faisant état des dégâts subis par la sculpture est assez lisible malgré tout.

Comme je vous ai dit, je me suis mis en rapport par téléphone avec le transporteur et même laissé au mois de Juin un message à Monsieur Lehalleur (qui a été enregistré par son répondeur automatique) demandant la marche à suivre.

A mon retour à Paris après une absence de deux mois, constatant que mon message est resté sans réponse, je me suis à nouveau adressé à Monsieur Lehalleur qui m'a communiqué votre adresse.

Espérant avoir le plaisir de vous lire prochainement recevez, Mademoiselle, l'expression de ma considération distinguée.

Sérvulo Esmeraldo

38, Rue de la Marne,
93-Neuilly-Plaisance.